

## Eksempler på ændringer af formidlet tekst for Socialforvaltningens hjemmehjælp i kvalitetsstandarder for henholdsvis 2012 og 2013.

Bemærk, at eksemplerne fra 2013 er en tekstversion og ikke den grafisk opsatte version.

### Eksempel fra 2012-version for ydelsen Tøjvask:

10.2.2 Tøjvask	
<b>Ydelsen kan omfatte</b>	Hjælp og støtte til: <ul style="list-style-type: none"><li>• Maskinvask i hjemmet</li><li>• Deltagelse i vaskeordning</li><li>• Opgaver i hjemmet i forbindelse med vaskeordning</li><li>• Håndvask af specielle ting f.eks.:<ul style="list-style-type: none"><li>○ Støttestrømpe</li><li>○ Skuldervarmere/knævarmere i uld, hvor der er særlige plejemæssige eller hygiejniske hensyn at tage til vasken</li></ul></li></ul>
<b>Ydelsens omfang</b>	Hjælpen ydes kun i dagtimerne på hverdage. Hvis vask ikke kan foregå i hjemmet, vil borgerne skulle tilmeldes en vaskeordning. Kun, hvor det efter en konkret og individuel vurdering er nødvendigt, kan der tilbydes vask i ejendom eller møntvask.  I forbindelse med møntvask må transport af tøj ikke overstige 4 kg. i hver hånd, jf. Arbejds miljø København (AMK).  Håndvask af specielle ting ydes efter behov.
<b>Hyppeghed</b>	Deltagelse i vaskeordning kan tildeles efter behov: hver uge, hver anden uge, hver tredje uge eller hver fjerde uge.
<b>Hvad koster ydelsen</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ved tilmelding til vaskeordning betaler borgeren via en abonnementsordning</li><li>• Ved vask i eget hjem i eget hjem betaler borgeren for drift af maskiner og vaskemidler</li></ul>
<b>Er der mulighed for frit valg af leverandør</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ja</li></ul>
<b>Hvordan følges der op på hjælpen</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Hjemmeplejevisitationen tilpasser løbende tilbuddet efter modtagerens behov</li></ul>

### Eksempel fra 2013-version for ydelsen Tøjvask:

#### **Tøjvask**

Tøjvask indeholder muligheder for *vaskeordning* og *hjælp til vask i hjemmet*. Tøjvask er en del af området *praktisk hjælp*. Læs afsnittet om praktisk hjælp for mere information.

#### **Vaskeordning**

Hvis du har brug for hjælp til at vaske dit tøj, kan du blive tilmeldt en vaskeordning hos en privat leverandør af tøjvask. Ved tilmelding til en vaskeordning skal du betale et fast abonnementsgebyr pr. måned, som opkræves af Hjemmeplejevisitationen. Vask inkluderer op til 14 kg tøj pr. visiteret person i husstanden. Du kan ikke fravælge vaskeordningen i en midlertidig periode ved fx ferie, men betaler kun for 11 måneder om året. Når du er tilmeldt en vaskeordning, kan du også få hjælp til at håndtere dit vasketøj ved afhentning og levering af vasketøjet. Hjælp til vaskeordning bevilges ud fra vurderet behov af visitator.

#### **Priser for vaskeordning\***

	<b>Enlige</b>	<b>Par</b>
Vask hver uge	181,00 kr.	276,00 kr.
Vask hver 2. uge	181,00 kr.	276,00 kr.
Vask hver 3. uge	143,00 kr.	206,00 kr.
Vask hver 4. uge	100,00 kr.	143,00 kr.
Vask hver 8. uge	100,00 kr.	143,00 kr.

\*Priser er gældende for 2013

#### **Leverandører af vaskeordning**

##### **Berendsen Textil Service A/S**

Hørskædden 13

2630 Tåstrup

Telefon: 35 85 32 83

E-mail: [info@berendsen.dk](mailto:info@berendsen.dk)

Web: [www.berendsen.dk](http://www.berendsen.dk)

##### **Clara Vask**

Grusgraven 3B

2880 Bagsværd

Telefon: 82 82 10 10

E-mail: [info@claraservice.dk](mailto:info@claraservice.dk)

Web: [www.claraservice.dk](http://www.claraservice.dk)

##### **Milles Vask A/S**

Hanebred 19

2720 Vanløse

Telefon: 38 74 33 00

E-mail: [post@milles-vask.dk](mailto:post@milles-vask.dk)

Web: [www.milles-vask.dk](http://www.milles-vask.dk)

#### **Hjælp til vask i hjemmet**

Hvis du har brug for hjælp til at vaske dit tøj, og du har en vaskemaskine i eget hjem, kan du få hjælp til at benytte denne. Hvis du bruger hjælpemidler som støttestrømper, skuldervarmere/knævarmere i uld, kan du få hjælp til at håndvaske disse. Bemærk, at du selv skal betale for alle omkostninger i forbindelse tøjvask i hjemmet, fx strøm, vand, vaskepulver og skyllemiddel.

## Eksempel fra 2012-version for visitation af borger:

### **3.2.2 Visitationsforløbet**

Visitationssamtalen tager udgangspunkt i borgerens dagligdag, helbred, familiesituation og netværk. Samtalen vil handle om mulighederne for selv at klare personlig pleje og omsorg, daglig husførelse, kontakt til omverdenen m.v.

#### *Husstandens samlede ressourcer*

Endvidere vil visitatoren under samtalens forløb forsøge at danne sig et overblik over borgerens familie og vurdere deres mulighed for at hjælpe til. Normalt yder Socialforvaltningen således ikke praktisk hjælp, hvis der er en ægtefælle/samlever, som har mulighed for at varetage den daglige husførelse.

Hvis borgeren har hjemmeboende børn, skal de normalt ikke deltage i løsning af praktiske opgaver, udover hvad der må forventes at være alderssvarende (f.eks. at rydde op på eget værelse eller tage ansvar for en "maddag"). Større børn (16-18 år) forventes at kunne varetage indkøb og almindelig rengøring.

#### *Hjælp til selvhjælp*

Formålet med denne hjælp er at finde de områder, som har størst betydning for borgeren, og hvor der er størst behov for hjælp. Målet med hjælpen er derfor at gøre borgeren i stand til at klare sig selv eller, hvis dette ikke er muligt, at gøre borgeren i stand til selv at klare så mange opgaver som muligt. Samtalen vil derfor dreje sig om, i hvilket omfang borgeren selv med hjælp og støtte igen kan komme til at varetage visse opgaver og i hvilket omfang Socialforvaltningens hjemmehjælp kan bidrage hertil.

For at kunne arbejde hen imod dette formål, opstiller borgeren og visitatoren konkrete og målbare mål for indsatsen. Disse mål vil senere danne grundlag for udførelsen af hjælpen. I den forbindelse vil visitatoren drøfte med borgeren, i hvilket omfang en indsats i form af hverdagstræning og/eller vedligeholdende træning, kan medvirke til at underbygge de opstillede mål.

Socialforvaltningens indsats og serviceniveau for hverdagstræning, genoptræning og vedligeholdende træning efter Servicelovens § 86 er beskrevet i særskilt kvalitetsstandard.

#### *Den samlet indsats*

Endvidere vil visitatoren danne sig et overblik over den øvrige indsats, som sker i hjemmet. Dette kan eksempelvis være sygepleje, hjemmevejledning, støttekontaktpersonsordning mv. Hjemmehjælpens indsats skal så vidt muligt planlægges i sammenhæng med den øvrige indsats.

Alle oplysninger samles i en elektronisk journal, som indeholder en beskrivelse af borgerens funktionsniveau, en faglig vurdering samt begrundelse for den truffe afgørelse. Det er meget vigtigt, at borgeren medvirker til at få alle relevante oplysninger med i vurderingen af behovet for hjælp.

I forbindelse med visitationssamtalen vil Socialforvaltningens visitator informere borgeren om, at der er frit valg til leverandør af personlig og praktisk hjælp samt mulighed for at vælge selvudpeget hjemmehjælp.

## Eksempel fra 2013-version for visitation af borger:

### VISITATION

Når du har anmodet Socialforvaltningens Hjemmeplejevisitation om Hjælp i Hjemmet, bliver du kontaktet af en visitator, som vil lave en aftale om et besøg hos dig. Det er en god idé, hvis du til besøget inviterer en bisidder, fx en pårørende eller anden person, som kender dig godt. Personen vil kunne støtte dig i samtalen og hjælpe med vigtige oplysninger.

### Besøg i hjemmet

Ved besøget vil en visitator tale med dig om din dagligdag, dit helbred, din familiesituation, dit netværk og ud fra en helhedsbetragtning danne sig et billede af dit behov for hjælp. Det er vigtigt, at du får mulighed for at deltage i løsningen af opgaverne, hvorfor visitator vil afklare, om du med en træningsindsats har mulighed for at blive helt eller delvis selvhjulpent. Visitator vil også vurdere, i hvilken grad den øvrige husstand kan hjælpe til med opgaverne i hjemmet, da Socialforvaltningen normalt ikke yder hjælp til praktiske opgaver, hvis en ægtefælle/samlever har mulighed for at varetage den daglige husførelse. I de tilfælde, hvor en opgave måske tager lidt længere tid end den normalt ville gøre uden hjælp, men hvor du faktisk er i stand til at løse den selv med den nødvendige tid til rådighed, vil der normalt heller ikke blive bevilget Hjælp i Hjemmet.

### Afgørelse om hjælp

Bevilling af hjælp tager altid afsæt i en konkret og individuel vurdering af dine behov. Det vil sige, at hjælpen gives på baggrund af en helhedsorienteret vurdering af din anmodning om hjælp, hvor din samlede situation, såvel fysisk, psykisk som socialt, vurderes og indgår i de faglige overvejelser i forhold til hvilken og hvor meget hjælp, du er berettiget til, og om du har behov for midlertidig eller varig hjemmehjælp.

Visitator vil også danne sig et overblik over den øvrige indsats, som sker i hjemmet, så hjemmehjælpen bliver planlagt i sammenhæng med øvrig hjælp. Dette kan eksempelvis være sygepleje, hjemmevejledning, støtte- kontaktperson mv. Visitators afgørelse om hjælp skal gives i overensstemmelse med gældende lovgivning, og skal bl.a. indeholde begrundelse og formål med hjælpen. Du vil efter visitationssamtalen modtage en skriftlig afgørelse om hjælp fra Hjemmeplejevisitationen. Alle oplysninger samles i en elektronisk journal, som indeholder en beskrivelse af dit funktionsniveau samt en faglig vurdering og begrundelse for den truffe afgørelse. Afgørelser om Hjælp i Hjemmet træffes efter §§ 88 og 89 i Serviceloven.

**Vigtigt:** Du har pligt til at meddele Hjemmeplejevisitationen, hvis der sker ændringer i dine behov for hjemmehjælp, herunder husstandens muligheder for at yde hjælp.